

Edizione del 28 novembre 1997

---

## sommario

### 1. Il Bilancio della Provincia davanti ai circondari

#### 2. Bilancio '98: debutta l'Euro

#### 3. I lavori del Consiglio Provinciale

#### 4. I provvedimenti della Giunta

#### 5. Violini piemontesi a Palazzo Cisterna

#### 6. "Un web per ogni scuola" a SalonB.it

#### 7. La pagina dei Gruppi consiliari

#### 8. Il calendario del "Punto Immagine"

#### 9. Gli Appuntamenti

---

### 1. IL BILANCIO DELLA PROVINCIA DAVANTI AI CIRCONDARI

A partire dalla prossima settimana la Presidente **Mercedes Bresso** e gli Assessori che fanno parte della Giunta provinciale si recheranno nelle quattro sedi di Circondario per illustrare a Comuni e Comunita' Montane le caratteristiche **del Bilancio di previsione 1998** e per dare comunicazioni in ordine allo **stato di attuazione dei Circondari**.

Le riunioni si svolgeranno secondo il seguente calendario:

#### Lunedì 1 dicembre - Ore 17,30 - CIRCONDARIO DI IVREA

Sala Santa Marta - P.za Santa Marta - IVREA

#### Martedì 2 dicembre - Ore 20,30 - CIRCONDARIO DI LANZO

Salone Apt - Via Umberto I, n. 9 - LANZO T.SE

#### Giov. 4 dicembre - Ore 17,30 - CIRCONDARIO DI PINEROLO

Sala Consiglio Com. - P.zza Vittorio Ven., 1- PINEROLO

#### Mercoledì 10 dicembre - Ore 17,30 - CIRCONDARIO

**DI SUSÀ** Sala Cons. Com. -

Via Palazzo di città' 39

SUSÀ

### 2. BILANCIO 1998: DEBUTTA L'EURO

Il Bilancio di previsione per il 1998 e' stato illustrato martedì a Palazzo Cisterna dalla Presidente Bresso e dal Vicepresidente e Assessore alle Risorse Finanziarie, Mario Rey. Novità del bilancio 1998 e' l'indicazione delle cifre in Euro, la moneta unica europea. La Presidente **Mercedes Bresso** ha sottolineato che "quest'anno fare il bilancio e' stato particolarmente duro perche' i trasferimenti dello Stato non saranno aumentati neppure per la parte corrispondente al recupero dell'inflazione programmata. Inoltre per reperire una parte di quel che ci manca per gli investimenti siamo costretti a risparmiare sulla parte corrente. Nonostante queste difficoltà, abbiamo redatto un bilancio orientato proprio agli investimenti. E non solo in settori tradizionali quali la viabilità e l'istruzione, ma anche nei campi dell'Ambiente, del lavoro, del sostegno alle attività produttive e della partecipazione ai patti territoriali." Per il Vicepresidente **Mario Rey**, "questo e' necessariamente un bilancio di transizione. Le cose cambieranno notevolmente nei prossimi anni come conseguenza di eventi molto importanti." Fra questi eventi, il Vicepresidente Rey ne ha indicati tre di particolare

rilevanza: "L'attuazione della legge delega sul federalismo fiscale, i ribassi dei tassi di interesse che aumenteranno la nostra capacita' di investimento e l'ampliamento dei compiti amministrativi della Provincia sia per effetto dei provvedimenti governativi sia come conseguenza del conferimento alle Province di competenze regionali." Sia la Presidente Bresso sia il Vicepresidente Rey hanno sottolineato che **riportare in Euro le cifre del Bilancio** della Provincia e' un fatto di notevole rilevanza sotto diversi punti di vista. "In primo luogo - hanno detto - e' importante che cominciamo tutti, Amministratori e cittadini, a ragionare in termini di moneta unica europea. Il Bilancio in Euro ha dunque una funzione educativa." "In secondo luogo, hanno aggiunto, "esiste un problema tecnico di adeguamento delle procedure alla nuova unita' di misura. Anche la Pubblica Amministrazione - come le banche e le imprese - deve provvedere a tarare sull'Euro sia le procedure propriamente dette sia i programmi dei computer che vengono utilizzati per redigere il bilancio." La versione in Euro e' stata compilata ipotizzando la parita' di duemila lire per un euro.

Il Bilancio di previsione per il 1998 **pareggia su 493 miliardi d lire (246.533.957 euro)**. Il Consiglio provinciale discuterà il bilancio e gli eventuali emendamenti nelle sedute fissate per l'11 e il 12 dicembre. Il voto e' previsto per le sedute del 15 e 16 dicembre.

### 3. I LAVORI DEL CONSIGLIO PROVINCIALE

#### INTERROGAZIONI DISCUSSE

*Acquario al Parco della confluenza* - interroganti i consiglieri Bevione, Mosca, Goia e Rabacchi del PDS, Tibaldi di R.C. e Giuliano del Gruppo misto; ha risposto l'Assessore alle risorse naturali e culturali Giuliano.

*Tassa sugli spettacoli SIAE* - interroganti i consiglieri della Lega Calligaro e Trazzi; ha risposto l'Assessore Giuliano.

*Modalita' conferimento latte prodotto dalle Valli Chidone e Germanasca ai caseifici della zona* - interroganti i consiglieri della Lega Calligaro e Trazzi; ha risposto l'Assessore all'economia Camoletto.

*Discarica di Villastellone* - interroganti i consiglieri della Lega Calligaro e Trazzi; ha risposto l'Assessore all'ambiente Giuseppe Gamba.

*Rinegoziazione mutui* - interroganti i consiglieri della Lega Calligaro e Trazzi; ha risposto l'Assessore alle risorse finanziarie e patrimoniali Rey durante l'intervento di presentazione del bilancio.

#### ORDINI DEL GIORNO

E' stato approvato all'unanimita' l'odg presentato dalla VI Commissione Consiliare "Aggravamento situazione produttiva Alenia". Contemporaneamente e' stata discussa l'interrogazione sullo stesso argomento presentata dai consiglieri di Rifondazione Marchiaro, Tibaldi, Zanoni e alla ha risposto l'Assessore al Lavoro Camoletto.

#### SAGAT

"Aeroporto di Caselle insicuro e recidivo" questo il titolo dell'interrogazione, presentata dai consiglieri del CDU-POLO Cerchio e Canavoso, che ha aperto il dibattito sulla Sagat conclusosi con una dettagliata comunicazione della Presidente Bresso.

"Ci preoccupa molto la recidivita' della Sagat" ha affermato Beppr Cerchio, ricordando come non piu' tardi di un anno fa non fu data risposta a domande e interrogativi sollevati dal suo gruppo. Massimo Coticoni di FI ha chiesto di istituire una commissione d'inchiesta sulla creazione di nuove societa' collegate. Claudio Sola (PDS) ha chiesto quali siano stati i criteri di scelta delle societa' di servizi di Caselle. Gian Luca Vignale (AN) ha denunciato la responsabilita' di strategia politico amministrativa degli enti presenti nel Consiglio d'Amministrazione e ha denunciato l'insufficiente azione del Comune, ente capofila. Paolo Ballesio (Popolari) ha dichiarato che la posizione del PPI e' ignorata dai giornali e si e' detto preoccupato per il futuro di Caselle. Fiorenzo Grijuela (PDS) ha denunciato: "A Caselle ci si e' preoccupati dell'abbellimento esterno e non della sicurezza".

Barbara Tibaldi di Rifondazione comunista ha chiesto ai consiglieri di iniziare a ragionare sull' "efficacia" dei rappresentanti della Provincia nominati nei vari enti. Arturo Calligaro (Lega Nord) ha chiesto un'audizione pubblica del rappresentante della Provincia nella Sagat e ha denunciato la scarsa trasparenza della gestione.

La Presidente Bresso dichiarando di assumere il Consiglio come interlocutore privilegiato ha risposto a tutti i quesiti sollevati dai vari interventi dei consiglieri, dichiarando, in particolare, di volere la massima chiarezza sulla vicenda Sagat. La Sagat e' in una situazione confusa: "Non c'e' chiarezza sui criteri di sicurezza degli aeroporti e c'e' confusione sull'obbligatorietà dei sistemi di monitoraggio".

### 4. I PROVVEDIMENTI DELLA GIUNTA

. Completamento della pista ciclabile da Moncalieri a La Loggia. Approvazione del progetto e autorizzazione alla trattativa privata (L. 100.000.000).

. Lavori di sistemazione idraulica del torrente Rueglio. Aggiornamento del progetto relativo al secondo lotto (L. 201.000.000).

. Lavori lungo la S.P. 2 di Germagnano e la S.P. 24 di Villanova. Autorizzazione all'Asta pubblica (L. 166.000.000). Sempre lungo la S.P. 2 di Germagnano saranno eseguiti - previa Asta pubblica - lavori di ricostruzione di alcuni tratti nei Comuni di Nole e Cirie' (L. 700.000.000).

. Lavori lungo la S.P. 185 di Buttigliera, la 184 di Villarbasse e la 193 della Colletta. Asta pubblica (L. 164.000.000).

. Lavori di rifacimento del piano stradale lungo la S.P. 143 di Vinovo nel tratto ponte Sangone- cascina Bronzina. Autorizzazione all'affidamento lavori mediante Asta pubblica (L. 900.000.000).

. S. P. 1 della Valli di Lanzo. Intervento urgente per la sicurezza stradale in un tratto situato nel Comune di Cafasse. Autorizzazione alla trattativa privata (L. 190.000.000).

. S.P. 1 delle Valli di Lanzo. Collegamento con la variante a Chialambertetto, nel Comune di Balme, e completamento lavori. Autorizzazione all'Asta pubblica (L. 500.000.000).

. Lavori di rifacimento della pavimentazione stradale lungo la SP 7 di Grugliasco. Autorizzazione alla trattativa privata (L. 250.000.000).

. S.P. 200 di Condove. Interventi su pareti rocciose pericolanti.

Autorizzazione alla trattativa privata (L. 150.000.000)

. Approvazione di un progetto che sara' presentato nell'ambito dell'iniziativa comunitaria denominata "Interreg 2". Il progetto e' dedicato alla "filiera legno-energia".

## 5. VIOLINI PIEMONTESI A PALAZZO CISTERNA

Dal **28 novembre 1997 al 15 gennaio 1997** (Orario: 9-19 dal Lunedì' al Venerdì' e 9-13 il sabato - Chiuso domenica e festivi) e' allestita a Palazzo Cisterna la **Mostra Liutai Piemontesi - fra XIX e XX secolo da Prassenda a Fagnola**.

La Rassegna e' stata organizzata in collaborazione con il **Consorzio Liutai & Archettai di Cremona**, patria dell'arte della fabbricazione dei violini.

La mostra intende fornire un contributo importante per la conoscenza del lavoro dei liutai piemontesi dal secolo scorso all'inizio del Novecento. Un legame di continuita' e' ormai universalmente riconosciuto fra il lavoro dei liutai cremonesi del periodo classico e la produzione dei Pressenda e dei Rocca, considerati fra i massimi esponenti della liuteria italiana. Per gli esperti della materia, e' giusto dire che il Piemonte detiene la palma del primato, nel campo della liuteria italiana, a cavallo fra i deu ultimi secoli, di fronte a tutte le altre regioni. L'esposizione e' costituita da 25 strumenti provenienti sia da liutai di chiara fama (Oddone, Fagnola, Marchetti, Rocca e Pressenda) sia da autori meno conosciuti.

L'appuntamento si presenta quindi interessante anche per la possibilita' di studiare strumenti di autori considerati minori e di difficile documentazione. La rassegna comprende lavori di Carlo Giuseppe Oddone (2 violini), Evasio Emilio Guerra (2 violini), Enrico Rocca (2 violini), Giuseppe Rocca (2 violini), Gianfrancesco Pressenda (2 violini), Enrico Marchetti (2 violini), Annibale Fagnola (2 violini), Pietro Gallinotti, Enrico Melegari, Anselmo Curletto, Edoardo Marchetti, Plinio Michetti, Giorgio Gatti, Marengo Romano Rinaldi e Carlo Colombo Bruno.

## 6. "UN WEB PER OGNI SCUOLA" A SALONB.IT

Dal 4 all'8 dicembre si terrà, al centro espositivo del Lingotto di Torino, la prima edizione di SalonB.it, Salone del multimediale e dello spettacolo digitale. La Provincia di Torino sarà presente a SalonB.it con un proprio spazio espositivo allo stand n.3 del padiglione centrale. Una parte dello stand sarà dedicato al progetto internet per le scuole e nell'occasione gli insegnanti sono stati invitati ad assistere alla presentazione di prime realizzazioni di siti Web d'Istituto. **La presentazione avrà luogo Sabato 6 dicembre, dalle ore 11,30 alle 13. I dettagli dell'iniziativa saranno illustrati dall'Assessore all'Istruzione della Provincia di Torino, Aldo Miletto.**

*Per accedere gratuitamente a SalonB.it e visitare in un qualsiasi momento lo stand della Provincia, gli insegnanti sono invitati a recarsi alla reception professionali di Lingotto Fiere - muniti dell'invito che avranno ricevuto - per ritirare il biglietto omaggio.*

## 7. LA PAGINA DEI GRUPPI CONSILIARI

(Realizzata sotto la piena responsabilità dei Gruppi consiliari della Provincia di Torino)

Forza Italia

OGGETTO : Marasma all'Aeroporto di Caselle.

Torino richiede la sede per l'Authority . In una brochur elegante la Città di Torino vanta i meriti di un'area metropolitana all'avanguardia per servizi e tecnologie. Come tutte le vere comiche la cosa è drammatica. Con quale autorità si può chiedere qualcosa quando l'aeroporto viene declassato per una totale insipienza di gestione? L'Amministrazione Provinciale chiede le dimissioni dei vertici, ma intanto dovrebbe chiedere le dimissioni dei propri rappresentanti in seno al Consiglio di Amministrazione. Doppio errore una colpa nella non vigilanza e una colpa nella scelta di chi non ha vigilato. Ma Caselle è solo l'ultimo episodio di una frana politica gestionale che colpisce Torino e la sua provincia. Alta velocità , passante ferroviario, ora Caselle , ma ci sarà anche da parlare del Salone del Libro e della Musica e dei silenzi della Presidenza in materia. L'unico successore è la Chieri - Rivarolo, ma forse tutto ciò è avvenuto per la preveggenza di chi nella prima repubblica aveva dei problemi territoriali una visione più complessiva e unitaria.

**Cdu-Polo**

CHIESTA COMMISSIONE D'INDAGINE SULLA GESTIONE DEL PERSONALE

Ancora caos sul personale in Provincia.

Sono Beppe CERCHIO, capogruppo del CDU-POLO ed il suo Vice Marco CANAVOSO, a denunciare una situazione definita "allucinante" a Palazzo Cisterna, e chiedono una urgente commissione d'indagine nei confronti del Presidente Mercedes BRESSO e dell'assessore al personale Anna FERRERO. Quali le motivazioni? Tante, ma intanto una emersa in questi giorni. Visto che un gruppo di dipendenti all'inizio del '97 andava in pensione, ma che in forza alla finanziaria presentavano domanda per il passaggio a rapporto di lavoro part-time, con delibera del maggio '97, la Provincia, riconosceva la consistenza dei requisiti e deliberava il loro reintegro. "Ma in questi giorni - denuncia il CDU-POLO - i citati dipendenti, alcuni dei quali già pronti per le assegnazioni negli uffici, si vedono recapitare comunicazioni da parte della Provincia indicanti la impossibilità di riammissione". Il caos è forte in Provincia di fronte alla "Bufala" registrata dalla Amministrazione provinciale, che prima afferma l'esistenza di requisiti per il reintegro, ed ora li nega, pur di fronte ad atti deliberativi assunti ed approvati. "Danni morali e materiali - denunciano CERCHIO e CANAVOSO - sono pronti ad essere richiesti dai dipendenti presi in giro dall'Ente Provincia". Non essendo possibili altri percorsi, dialetticamente sollecitati in questi anni, e di fronte ad un rinnovato stato di agitazione annunciato dai dipendenti, CERCHIO e CANAVOSO hanno richiesto quindi la costituzione di una Commissione consiliare d'indagine, per superare il CAOS presente nella struttura dell'Ente, e proporre giustizia sulla professionalità dei dipendenti, nonché denunciare politicamente ed amministrativamente la Presidente BRESSO e l'assessore al personale Anna FERRERO.

**Alleanza Nazionale**

**OGGETTO: CONVEGNO SUL "DEBOUCHÈ" - MANCATA INFORMAZIONE.**

Avendo appreso che giovedì 20 novembre u.s. a Vinovo il Presidente della Provincia di Torino, prof.ssa Mercedes

Bresso e l'Assessore alla Viabilità, Ing. Franco Campia hanno partecipato ad un convegno sul tema del "Debouchè", il Gruppo di A.N.(Cesare FORMISANO, Gian Luca VIGNALE, Andrea FLUTTERO e Massimiliano MOTTA) ha presentato un'interrogazione al Presidente e l'Assessore sopracitato per sapere:

- quali sono stati gli elementi che hanno indotto il Presidente e l'Assessore a partecipare a tale incontro non sussistendo, almeno per quanto di conoscenza della commissione consiliare competente, fattori di novità da portare all'attenzione della cittadinanza di Vinovo.

- Se il Presidente non ritenga di dovere informare il Consiglio Provinciale di eventuali sviluppi che riguardano un problema tanto importante per la viabilità provinciale.

- Se esistono fattori nuovi che hanno motivato tale partecipazione, dal momento che da mesi la commissione competente non discute la problematica in oggetto per le motivazioni sopraesposte.

- Se per il futuro non riterrà opportuno, su tematiche di tale importanza tenere costantemente informata la commissione ed il Consiglio, al fine di rendere l'attività degli stessi coinvolgente e proficua ed al fine di non ridurre simili argomenti strumenti di vera propaganda elettorale.

- In quale modo tali elementi di novità possano essere ricollegati, alle perplessità espresse dal Consigliere Giarrusso in conferenza capigruppo in merito ad un possibile scarso impegno della Provincia sulla problematica Ativa-Debouchè.

## 8. IL CALENDARIO DEL "PUNTO IMMAGINE"

(Via Lagrange,2 Torino tel.011-534918 Apertura:lunedì-venerdì 10-.00-13.00 /14.00-18.00 sabato 14.00-18.00)

## 9. GLI APPUNTAMENTI DELLA PROSSIMA SETTIMANA

### LUNEDÌ 1 DICEMBRE

**Ore 10/13 - Torino - "Punto Immagine" (Via lagrange, 2) - Apertura della settimana dedicata a "Asproflor Piemonte"** (Produzioni floro-vivaistiche in vaso.) -

**Ore 12 - Torino - Palazzo Cisterna - Conferenza Stampa di presentazione di Zay.net**, rivista che sarà distribuita fra gli studenti delle scuole superiori. Intervengono la Presidente **Mercedes Bresso**, l'Assessore all'Istruzione **Aldo Miletto** e il Provveditore agli Studi, **Marina Bertiglia**.

**Ore 14,30 - Torino - Palazzo Cisterna - Conferenza dei Capigruppo della Provincia.**

**Ore 17,30 - IVREA (P.zza Santa Marta) - La Presidente Bresso e gli Assessori presentano il Bilancio della Provincia al Circondario di Ivrea.**

### MARTEDÌ 2 DICEMBRE

**Ore 15 - Torino - Aula del Consiglio Provinciale (P.za Castello) - Riunione del Consiglio provinciale.**

**Ore 20,30 - LANZO T.SE (Salone di Via Umberto I, 9) - Presentazione del Bilancio al Circondario di Lanzo.**

### GIOVEDÌ 4 DICEMBRE

**Ore 10 - Torino - Palazzo Cisterna - Riunione della Giunta provinciale.**

**Ore 12 - Torino - Palazzo Cisterna - Conferenza Stampa di presentazione del progetto di restauro e riqualificazione dell'Ex Stazionetta Leumann**, nucleo storico dell'omonimo Villaggio di Collegno. Intervengono gli Assessori provinciali **Silvana Accossato** e **Valter Giuliano**, l'Assessore regionale **Giampiero Leo** e il Sindaco di Collegno **Umberto D'Ottavio**.

**Ore 17,30 - PINEROLO - Sala del Consiglio comunale - Presentazione del Bilancio della Provincia al Circondario di Pinerolo.**

### VENERDÌ 5 DICEMBRE

**Ore 11,30 - Palazzo Cisterna - Conferenza Stampa di presentazione delle "Iniziative culturali" del Ce.Se.Di (Centro Servizi Didattici).** Intervengono la Presidente **Mercedes Bresso** e l'Assessore all'Istruzione **Aldo Miletto**.

1-6 dicembre

8-13 dicembre

15-20 dicembre

### **Asproflor Piemonte**

Produzioni floro-vivaistiche in vaso.

### **Coop. Produttori Erbaluce di Caluso**

Erbaluce, Caluso Spumante, Caluso Passito D.O.C.

### **Comune di Bardonecchia**

Prodotti agricoli e lavorazione del legno.

[Archivio](#)

[Numero corrente](#)

